Porównanie tłumaczeń Kapłańska 23:44

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ogłosił Mojżesz te święta JAHWE synom Izraela. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Mojżesz ogłosił zatem synom Izraela te święta JAHWE. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I ogłosił Mojżesz synom Izraela te święta JAHWE. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I opowiedział Mojżesz święta uroczyste Pańskie synom Izraelskim. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I mówił Mojżesz o świętach wielkich PANSKICH do synów Izraelowych. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Mojżesz obwieścił Izraelitom o czasach świętych dla Pana. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I ogłosił Mojżesz synom izraelskim te święta Pana. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | I ogłosił Mojżesz Izraelitom święta JAHWE. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | W ten sposób Mojżesz oznajmił Izraelitom prawo dotyczące świąt JAHWE. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Mojżesz obwieścił więc Izraelitom [te] święta Jahwe. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | I oznajmił Mosze synom Jisraela [te prawa] o wyznaczonych czasach Boga. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І оповів Мойсей господні празники ізраїльським синам. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A Mojżesz ogłosił synom Israela uroczystości WIEKUISTEGO. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Toteż Mojżesz powiedział synom Izraela o okresowych świętach JAHWE. |